



**Entretien avec
Oum 'Abdullah-
l'épouse de Cheikh
Al 'Uthaymine**

Traduit par l'équipe Alminhadj.fr

Publié sur Alminhadj.fr le 28/12/2008



Que la paix et la bénédiction d'Allah soient sur notre Prophète Mohammed, ses proches et tous ses compagnons et ceux qui les suivent jusqu'au Jour de la Résurrection. Ceci dit:

هذا لقاء بين الأخت مها بنت حسين و الغالية أم عبد الله حفظها الله زوجة سماحة الشيخ محمد بن صالح العثيمين رحمه الله تم رمضان 1427, نشره في مجلة " المتميزة " عدد رقم 45

Ce qui suit est un entretien avec Oumm 'Abdullah, la femme de notre Sheikh, Muhammad ibn Saleh Al-'Uthaymine (rahimahou Allah). Cette interview a été réalisée par la sœur Maha bint Hussein Ash-Shammari et publiée dans le "Magazine Al-Mutamayyizah," Riyad, Royaume de l'Arabie Saoudite; Edition No. 45, Ramadhan, 1427.

Traduit par l'Equipe Alminhadj.fr

س 1 : هل يوجد تغير في همة الشيخ في العلم والدعوة والعبادة بين شبابه وشيخوخته رحمه الله ؟

Question 1: Y a t-il eu un changement notable dans la motivation du Sheikh (rahimahou Allah), entre sa jeunesse et sa vieillesse, concernant la science, le prêche, et l'adoration?

لم أجد أي نقص أو ضعف في همة الشيخ رحمه الله في العلم والدعوة والعبادة مع تقدمه في العمر ولكن على العكس فقد كانت مشاغله رحمه الله تزداد مع مرور الوقت كما هو الحال في عبادته ودعوته حتى أنه رحمه الله في شدة مرضه لم يفرط بلحظة واحدة دون ذكر أو عبادة أو تدريس أو توجيه

Réponse: Je n'ai noté aucune diminution ni affaiblissement dans la motivation du Sheikh (rahimahou Allah) concernant la connaissance, la da'wa, et l'adoration malgré son âge avancé. Bien au contraire, son programme n'arrêtait pas d'accroître avec le temps, de même que son adoration et son prêche, au tel point qu'il ne négligeait pas un moment de son temps dans le rappel d'Allah, dans Son adoration, dans l'enseignement ou l'orientation, durant les moments les plus critiques de sa maladie.

س 2 : أغرب ما رأيته من الشيخ رحمه الله في حياته ؟

Question 2: Qu'avez vous pu voir de plus étonnant dans la vie du Sheikh (rahimahou Allah) ?

لقد كانت حياته رحمه الله مثلاً يحتذى ومما يعجب له الإنسان صبره وهمة رحمه الله في طلب العلم ثم صبره وهمة في التعليم ونشر العلم الشرعي وكذلك فيه رحمه الله زهداً وورعاً ربما يستغربه من لا يعرف الشيخ رحمه الله عن قرب

Réponse: Sa vie (rahimahou Allah), fut un modèle à suivre ! Ce qui fascinait chez lui c'était sa patience et sa motivation (rahimahou Allah) dans la quête de la science ainsi que son engagement dans l'enseignement et la diffusion de la science. Aussi, on pouvait déceler chez lui un ascétisme [Az-Zouhd] et une abstinence (wara') qui pouvait étonner sans doute toute personne ne connaissant pas de près le Sheikh (rahimahou Allah).

س 3 : كيف يتعامل الشيخ رحمه الله مع أولاده في حياتهم الخاصة ؟

Question 3: Comment le Sheikh (rahimahou Allah), se comportait-il avec ses enfants dans leurs vies

privées?

كان تعامله رحمه الله مع أبنائه وبناته ينقسم إلى مرحلتين الأولى مرحلة الطفولة والصبا وفيها يحرص رحمه الله على رعايتهم والقرب منهم ثم متابعة تحصيلهم العلمي بعد التحاقهم بالمدارس كما يحرص رحمه الله في هذه المرحلة على توجيههم وإرشادهم وغرس بعضاً من مبادئ الدين الإسلامي في نفوسهم فكان مثلاً يصطحب الأولاد معه إلى المسجد لأداء بعض الفروض وكان رحمه الله يشجعهم على صيام بعضاً من أيام رمضان دون أن يرى في ذلك مشقة عليهم بالإضافة إلى تشجيعهم على حفظ قصار السور ويكافئهم على ذلك

أما المرحلة الثانية فهي مرحلة الشباب والنضج فكان رحمه الله في هذه المرحلة شديداً فيما يتعلق بتأدية الواجبات الدينية حريصاً على تأديبهم ومحاسبتهم في حالة التقصير وكان يتبع في ذلك التوجيه باللين وإذا تطلب الأمر أكثر من ذلك فإنه لا يتردد في اتخاذ ما يرى بأنه كافياً لتعديل الخطأ وتقويم الأبناء ، إضافة إلى ذلك كان رحمه الله يضع كامل ثقته في أبنائه ويترك لهم بعض الأمور ليتعودوا على الاعتماد على أنفسهم كما كان رحمه الله يحثهم دائماً على البر والصلة وكان يتفقد لهم في ذلك

Réponse: Les rapports qu'il entretenait avec ses fils et filles ont été marqués par deux phases : La première étant pendant la période de leur enfance : il prenait soin d'eux et veillait à être toujours proche d'eux. Ensuite, il suivait leur scolarité en veillant à l'évolution de leurs niveaux scolaires une fois qu'ils étaient en âge d'aller à l'école. Durant cette phase, il veillait tout particulièrement à les guider, les orienter et leur inculquer certains principes islamiques.

Par exemple, il emmenait parfois les enfants avec lui à la mosquée pour accomplir les prières obligatoires. Il les encourageait à jeûner certains jours de Ramadan sans pour autant que cela leur soit pénible. De plus, il les incitait à mémoriser certaines petites sourates du Coran et il les récompensait pour cela.

La seconde phase, celle de l'adolescence et de la maturité : il était extrêmement ferme quant à l'accomplissement des obligations religieuses, veillant ainsi à bien les éduquer sans hésiter à les réprimander en cas de négligence. Il arrivait à combiner les deux avec indulgence. Dans certains cas, il n'hésitait pas à faire ce qui était nécessaire pour changer ou corriger leurs erreurs afin d'améliorer leurs comportements. En plus de cela, il accordait une confiance totale à ses enfants et leur confiait la gestion de certaines de leurs affaires dans le but de leur apprendre à se débrouiller seul ; de même, il les encourageait continuellement à la droiture et à la préservation des liens de parenté et il les surveillait pour cela.

س 4: لماذا لم يكن الشيخ رحمه الله يحني لحيته ؟

Question 4: Pourquoi le Sheikh n'utilisait pas de henné pour sa barbe?

ربما لم يكن لديه الوقت لتعهد لحيته بالحناء وأظن أنني سمعته رحمه الله يقول مثل ذلك

Réponse: Peut être qu'il n'avait pas le temps de le faire. Je pense l'avoir entendu dire quelque chose comme cela...

س 5 : متى يشتد غضب الشيخ رحمه الله وكيف كان يتعامل مع غضبك ؟

Question 5: Quand est ce que Sheikh (rahimahou Allah) s'enflait-il de colère, et comment gérait-il la votre ?

يشتد غضبه رحمه الله إذا انتهكت حرمت الله ، وكان يتعامل مع غضبي على أحد الأبناء مثلاً بتهدنتي وتقديم النصيحة للمخطئ وفي العموم كان الشيخ رحمه الله هادئاً لا يغضب بسرعة كما أنه رحمه الله إذا غضب فإنه سرعان ما يزول غضبه وهذه نعمة من

الله سبحانه وتعالى كنت أَعْطيه عليها

Réponse: Il s'enflait de colère quand on violait les interdits d'Allah. S'il m'arrivait de me mettre en colère contre l'un des enfants par exemple, il essayait au contraire de me calmer et il sermonnait ensuite celui qui avait commis l'erreur. En général, il était calme et ne s'énervait pas promptement et quand c'était le cas, alors sa colère se dissipait aussitôt. D'ailleurs je l'enviais pour ce bienfait d'Allah soubhanahou oua ta'ala.

س 6 : كيف كان يقوم الشيخ رحمه الله من نومه ؟ هل يضع منبهاً أم يطلب من أحد إيقاظه ؟

Question 6: Comment le Sheikh se réveillait-il de son sommeil ? Dépendait-il du réveil, ou demandait-il à quelqu'un de le réveiller ?

كان رحمه الله يعتمد على الله ثم على المنبه وعلينا في إيقاظه وفي الغالب كان رحمه الله ينهض من نومه قبل المنبه وقبل أن أقوم بإيقاظه

Réponse: Il s'en remettait à Allah, ensuite au réveille-matin et ensuite à nous. Il se levait habituellement avant la sonnerie du réveil et avant que je ne le réveille.

س 7 : هل كان الشيخ رحمه الله يخرج مع العائلة للتنزه في الخارج ؟

Question 7: Est ce que le Sheikh (rahimahou Allah) sortait avec sa famille pour se promener ?

نعم كان للعائلة رحلة أسبوعية وهي يوم الجمعة بعد الصلاة حيث نخرج إلى منطقة برية قريبة ونتناول طعام الغداء وكان يستغل ذلك الوقت في مشاركة أبناءه في بعض المسابقات كالجري وحل الألغاز وكان يصطحب معه بندقيّة صغيرة حيث يتبارى مع أبناءه على الرماية وغير ذلك

Réponse: Oui, la famille effectuait une sortie hebdomadaire tous les vendredis, après la prière (Al Joumou'a). On se rendait à un emplacement aux étendues sauvages où nous prenions notre repas. Il profitait de ce moment pour partager certaines activités avec les enfants comme la course à pied, la résolution de devinettes et il apportait également un petit fusil pour s'exercer au tir et rivaliser avec ses enfants et ainsi de suite...

س 8 : كيف كان صيام الشيخ رحمه الله طوال العام ؟

Question 8: Comment se déroulait le jeûne du Sheikh (rahimahou Allah) pendant l'année?

كان الشيخ رحمه الله طوال عمره يداوم على صيام ثلاثة أيام من كل شهر وست من شوال وعشر ذي الحجة ويوم عاشوراء

Réponse: Le Sheikh a jeûné de façon régulière trois jours de chaque mois, les six jours de Shawal, les dix jours de Dhul-Hijjah, et le jour de 'Achoura et cela durant toute sa vie.

س 9 : لماذا كان الشيخ رحمه الله لا يكلم النساء مباشرة في سؤال على الهاتف ؟

Question 9: Pour quelle raison le Sheikh ne répondait jamais au téléphone de façon directe lorsque les questions lui étaient posées par des femmes?

لا أدري ولكن ربما رحمه الله أنه رأى من غير المصلحة أن يظهر صوت المرأة السائلة ، أما النساء التي تطلب الفتوى بالهاتف الخاص فكان رحمه الله يرد عليهن ويقضي حاجاتهن

Réponse: Je ne sais pas vraiment, mais je suppose qu'il pensait qu'il n'était pas dans l'intérêt de la femme qui le questionnait de faire entendre sa voix. Toutefois, celles qui désiraient obtenir par téléphone une fatwa en privée, il répondait pour régler leurs problèmes.

س 10 : كيف كان الشيخ رحمه الله يختار أسماء أولاده ؟

Question 10: Comment le Sheikh (rahimahou Allah) a-t-il choisit les noms de ses enfants?

كان يختار بعض الأسماء مثل عبد الله وعبد الرحمن وكان يترك البقية شورى بيننا وكنا نختار الاسم ثم نعرضه عليه فيوافق أو يطلب اختيار اسم آخر

Réponse: Il choisissait des noms tels que 'Abdullah et 'Abd Ar-Rahman et ensuite il nous laissait le libre choix pour le reste de manière à ce que nous choisissions un nom pour le lui exposer. Au final, soit il optait pour, soit il nous demandait d'en choisir un autre.

س 11 : ما هي الأشياء التي كانت تفرح الشيخ رحمه الله ؟

Question 11: Quelles étaient les choses qui provoquaient la joie du Sheikh (rahimahou Allah)?

مما لا شك فيه أن الشيخ رحمه الله كان يزداد سعادة عندما يرى عزراً للإسلام والمسلمين أما سعادته في منزله فكانت تتجلى في جلساته مع أبناءه كباراً وصغاراً وبعد ذلك كنت تلحظ علامة السعادة والفرح عند استقباله لأحفاده فكان رحمه الله يفتح بشته ثم يدخلهم ويبدأ بالسؤال عنهم ثم يفتح بشته ويكرر ذلك عدة مرات بعدها يأخذهم إلى مكتبته وكان يحتفظ بها بنوع معين من الحلوى كنا نحرص على ألا يجدوه إلا عنده رحمه الله فيعطيهم منها وكانوا يسمونها حلوة أبوي كما كان رحمه الله برغم مشاغله يعودهم في منازلهم إذا سمع بمرض أحدهم وكذلك يذهب لزيارتهم في المستشفى إن كانوا هناك وكان لذلك أكبر الأثر في نفوس الأحفاد وأبائهم وأمهاتهم

Réponse: il n'y a aucun doute que la joie du Sheikh augmentait quand il voyait que l'Islam et les Musulmans jouissaient d'une grande valeur.

Concernant sa joie à la maison, elle était manifeste lors des rencontres avec sa famille et ses enfants, grands et petits.

On pouvait aussi observer chez lui des signes manifestes de joie et de plaisir quand il recevait ses petits enfants. Il ouvrait sa cape pour leur permettre d'entrer en dessous et après il les recherchait un peu avant de la rouvrir, il faisait cela plusieurs fois. Plus tard, il les emmenait dans sa librairie où il conservait une sorte de bonbon un peu spécial que les enfants appelaient "halawat abouya" (les bonbons de mon père). On s'assurait qu'ils ne puissent les trouver qu'en sa présence. En dépit de son agenda chargé, il n'hésitait pas à se déplacer pour rendre visite à ses petits enfants si l'un d'entre eux tombait malade même s'il fallait se rendre à l'hôpital si ils étaient là bas. Ce geste là provoquait chez les enfants et leurs parents un fort sentiment.

س 12 : كم عدد أبناء الشيخ رحمه الله الذكور والإناث ؟

Question 12: Combien le Sheikh (rahimahou Allah) a t'il eu de garçons et de filles ?

عدد الذكور من أبناء الشيخ رحمه الله خمسة
عدد الإناث من أبناء الشيخ رحمه الله ثلاث

Réponse: Le Sheikh a eu cinq garçons et trois filles.

س 13 : مَنْ أَقْرَبُ أَبْنَاءَ الشَّيْخِ رَحِمَهُ اللهُ إِلَى قَلْبِهِ مِنَ الْأَبْنَاءِ وَالْبَنَاتِ

Question 13: Qui parmi ces enfants était le plus proche de son coeur?

كان رحمه الله يقوم بتربية أبنائه على العدل في كل شيء كبير الأمور وصغيرها وإذا كان يرى تميزاً في أحد أبنائه عن البقية فإنه لا يمكن أن يصرح بذلك لأن من غير العدل الذي يحرص رحمه الله على توحيه في أمور أبسط من ذلك فما بالكم في ذلك

Réponse: Le Sheikh (rahimahou Allah) avait pour règle d'agir en toute équité en ce qui concerne l'éducation de ses enfants et cela en toutes choses, que cela fut d'une grande importance ou d'une importance moindre. Si il trouvait une quelconque distinction entre eux, il ne le disait jamais en public car cela ne relève pas de la justice. Si il aimait être juste dans des questions moins importantes que celle ci, alors à quoi devons nous nous attendre dans ce cas ci?

س 14 : مَنْ أَشَدَّ أَبْنَاءَهُ تَأْتراً بِفَقْدِهِ ؟

Question 14: Qui d'entres ses enfants a été le plus affecté par sa mort ?

كلهم كانوا متأثرين والحقيقة أنني كنت أشعر بأننا لسنا الوحيدين الذين فقدناه ولكن كان رحمه الله والداً للجميع فكان فقده صدمة للمسلمين في كل أنحاء الأرض

Réponse: Ils l'ont tous été, mais en réalité j'ai ressenti que nous n'étions pas les seuls à l'avoir perdu. Il (rahimahou Allah) été comme un père pour nous tous et sa disparition fut un véritable choc pour les musulmans du monde entier.

س 15 : مَنْ أَصْغَرُ أَبْنَاءَهُ وَكَمْ عَمْرُهُ ؟

Question 15: Qui est son plus jeune enfant ?

أصغرهم بنت عمرها 21 سنة

Réponse: Le plus jeune d'entres eux est une fille qui a 21 ans.

س 16 : سؤال عن خطوات الشيخ في بداية مشواره في طلب العلم ودور أمنا الغالية في مساعدته ؟

Question 16: Quelles sont les différentes étapes que le Sheikh a suivi dans ses débuts pour rechercher la science, et quel a été votre rôle dans son assistance ?

كان الشيخ رحمه الله تعالى قد تولى التدريس في الجامع الكبير بعينزة خلفاً لشيخه عبد الرحمن بن ناصر السعدي رحمه الله تعالى قبل اقتراني به ولكن ما زال رغم ذلك يعتبر نفسه في مرحلة طلب العلم أما مساعدتي له فكانت في عدم إشغاله عن التفرغ لطلب العلم ونشره حيث أقوم على خدمته وتوفير كل ما يحتاجه ويعينه على طلب العلم وكذلك متابعة الأبناء والقيام عليهم إلا فيما يتعلق بالأشياء التي تتطلب إخباره عنها ليتدخل في التوجيه والحل

Réponse: Le Sheikh (rahimahou Allah) a commencé l'enseignement dans la Grande Mosquée de Unayzah suite à la mort de son Sheikh, 'Abd Ar-Rahman ibn Nasir As-Sa'idi (rahimahou ma Allah) cela avant même que je sois sa compagne. A cette époque, il se considérait toujours comme un étudiant en science. Concernant mon assistance, cela se manifestait dans le fait de ne pas le distraire de la recherche de la science et de sa propagation. Je le servais et je mettais à sa disposition ce qui le pouvait l'aider dans son effort. Je suivais également les enfants et je m'occupais d'eux, sauf dans les sujets qui nécessitaient sa notification de manière à ce qu'il puisse diriger et chercher une solution.

س 17 : كيف كان رحمه الله يوفق بين الدعوة التي أخذت جل وقته وبين مسؤولياته والتزاماته الأسرية والاجتماعية ؟

Question 17: Comment a-t-il pu concilier la da'wa, qui pris la plupart de son temps, et ses responsabilités sociales et familiales?

كان رحمه الله ينظم وقته ويهتم بذلك كثيراً فلتدريس والفتوى والدعوة وقت وللعبادة أوقات وللأسرة والأبناء وقت وكذلك للالتزامات العائلية وصلة الرحم أيضاً وقت وكان رحمه الله عندما لا يستطيع الوفاء بالالتزامات الأسرية حضورياً كان يحرص على المشاركة حتى ولو هاتفياً

Réponse: Il (rahimahou Allah) organisait son temps et il y faisait très attention. Par exemple, il consacrait du temps pour l'enseignement, les fatwas, la da'wa, l'adoration, la famille, les enfants, les responsabilités sociales et le maintien des liens de parenté. Si à certains moments il était incapable de partager directement entre certaines de ses responsabilités, il s'efforçait de le faire même par téléphone.

س 18 : ما كانت سياسة الشيخ رحمه الله التربوية في تعليم وتوجيه أبنائه ؟

Question 18: Quelle était sa politique concernant l'éducation et la direction des enfants?

نظرته وسياسته في تربية أبنائه سبق التطرق لها أما ما يتعلق بالتعليم فكان رحمه الله لا يجبر أبنائه على تخصصات بعينها بل كان يستشيرهم بذلك وما أدل على ذلك من كون أبنائه قد تخرجوا من كليات مختلفة منها الكليات العلمية والكليات الشرعية والكليات العسكرية

Réponse: concernant l'enseignement, il ne forçait pas ses enfants à choisir une spécialité ; plutôt, il avait l'habitude de les consulter pour cette décision. La preuve évidente est que ses enfants ont été diplômés de différents types de facultés, parmi elles : les facultés scientifiques, les facultés religieuses, les facultés militaires.

س 19 : بحكم عمل الشيخ وارتباطاته فإنه لا بد أن يتغيب عن بيته وأسرته فما دوركم حفظكم الله في هذا الأمر وكيف كنت تغطين فراغ الشيخ رحمه الله في حياة أبنائه ؟

Question 19: Prenant en considération le travail et l'engagement du Sheikh, ceci l'a mené

inévitablement à s'absenter de la maison et de la famille. Quelle était votre rôle concernant ce problème et comment couvrez-vous son absence?

حتى لو تغيب رحمه الله عن المنزل سواء في ارتباطاته العلمية والتدريسية داخل عنيزة أو إذا كان مسافراً كان رحمه الله متابعاً لأبنائه حتى ولو لم يكن موجوداً بالمنزل وذلك بالسؤال عنهم هاتفياً وكذلك بتفقدهم عند عودته ودوري لا يذكر فقد كان حسه معنا دائماً وفي العموم كنت أشعر الأبناء بأن والدهم مسؤولياته كبيره وأعمال كثيرة وأصبرهم بذلك وكان رحمه الله يعوضهم عن ذلك حال عودته

Réponse: Même si il était absent de la maison, que ce soit pour l'enseignement et la propagation dans Unayzah ou pendant ses voyages, il avait l'habitude de suivre ses enfants par le téléphone et en vérifiant leurs affaires à son retour. Cela ne servirait à rien de mentionner mon rôle car nous sentions toujours sa présence avec nous. En général, je faisais ressentir aux enfants que les responsabilités de leur père étaient grandes et qu'il avait beaucoup de travail. Ainsi, je les incitai à la patience sur cela, et il avait l'habitude de compenser cette absence à son retour.

س 20 : كيف كان الشيخ رحمه الله يتعبد في بيته ؟

Question 20: Pouvez vous nous informez au sujet de son adoration à la maison?

كان يحرص رحمه الله على تأدية السنن الرواتب في المنزل إلا في حدود ضيقة وكان رحمه الله تعالى يقوم آخر الليل ليصلي ما تيسر ثم يوتر قبل الفجر إضافة إلى الذكر والاستغفار الذي لا ينقطع

Réponse: Il (rahimahou Allah) aimait faire les prières surrogatoires (Ar-Rawatib), sauf dans des circonstances limitées. Il avait l'habitude de se lever dans la dernière partie de la nuit autant que possible et il faisait alors le witr avant le fajr, en plus des formules de rappels et d'istighfâr qu'il ne délaissait jamais.

س 21: كيف كان برنامج الشيخ اليومي ومتى كان وقت نومه رحمه الله واستيقاظه، وقت الغداء، وقت العشاء، وقت الفطور ؟

Question 21: Quelle était son programme quotidien? Par exemple, quand se couchait- il, quand se levait- il et quand prenait- il son petit déjeuner, déjeuner et dîner ?

ينهض الشيخ رحمه الله من نومه آخر الليل فيصلي ما شاء الله ثم يوتر قبل أذان الفجر وبعد الأذان يصلي راتبة الفجر ويوقظ أهل بيته لأداء الصلاة ثم يذهب لأداء صلاة الفجر وبعدها يعود ثم يبقى في فناء المنزل لقراءة أوراده وما تيسر من القرآن الكريم حتى قرب طلوع الشمس بعدها يخلد للنوم حتى حوالي الثامنة صباحاً وذلك في الأيام التي لا يكون مرتبطاً بها في التدريس بالجامعة بعدها يتناول طعام الإفطار ويبدأ بإنهاء أعماله وقراءاته ومطالعاته في مكتبته بالمنزل يتخلل ذلك أداءه رحمه الله لسنة الضحى حتى أذان الظهر وبعد أداء صلاة الظهر يعود للمنزل لتناول طعام الغداء مع الأبناء في الواحدة والنصف ويتلقى مكالمات الهاتف ويرد على أسئلة المتصلين حتى قبل العصر بحوالي عشرين دقيقة بعدها يخلد للراحة لمدة ربع ساعة أو ربما أقل من ذلك حتى أذان صلاة العصر فيذهب للصلاة ويبقى بالجامع لقضاء حاجات الناس الذين يتوافدون للجامع لمعرفة أن الشيخ رحمه الله يبقى بعد صلاة العصر للنظر في حاجاتهم وفتاواهم ثم يعود قبل المغرب إلى مكتبته للمطالعة حتى المغرب ليخرج بعدها للصلاة ثم يجلس للدرس اليومي بجامعه رحمه الله حتى بعد العشاء يعود بعدها غالباً للمنزل فيتناول عشاءً خفيفاً ثم يعود للمكتبة وفي بعض الأحيان يكون مرتبطاً بإلقاء محاضرات عبر الهاتف إلى مناطق خارج المملكة وهذا البرنامج هو السائد طوال العام إلا أنه يختلف في المواسم مثل رمضان أو الحج وكذلك في الأجازات الصيفية كما أن للشيخ رحمه الله ارتباطات ليست يومية وإنما لقاءات مع أسبوعية وهي إما أن تكون في المنزل أو خارجه مثل لقاءاته رحمه الله كل ليلة أربعاء في المنزل مع القضاة وكذلك له لقاءات مع الخطباء وأساتذة الجامعة ورجال الحسبة وغير ذلك حتى الحادية عشر أو الثانية عشر ثم يخلد بعدها للنوم

Réponse: Le Sheikh (rahimahou Allah) avait l'habitude de se lever pendant le dernier tiers de la nuit, priant autant qu'Allah voulait et après il faisait le witr avant l'appel à la prière d'Al Fajr. Après l'appel à la prière, il priait la prière surérogatoire avant celle de l'aube. Après, il réveillait sa famille avant de sortir pour aller accomplir salat Al Fajr à la mosquée. Ensuite, il retournait alors à la maison et s'installait dans la cour pour lire les rappels quotidien et les quelques passages du Coran jusqu'au lever du soleil. Après, il retournait dormir alors jusque vers 8h00., cela lorsqu'il n'enseignait pas à l'université.

Après son second réveil, il prenait son petit déjeuner et il finissait son travail et ses lectures dans son bureau à la maison. Il priait aussi salaad ad-duhaa avant d'aller à la mosquée pour salaad adh-dhuhr. A son retour, il déjeunait avec les enfants vers 1:30. Ensuite, il prenait les appels téléphoniques et répondait aux questions jusqu'à 20 minutes avant l'Asr. Il se reposait alors 15 minutes ou moins avant d'aller à la mosquée pour prier 'asr et pour traiter les besoins des gens qui sont venus à la mosquée sachant qu'il sera là. Il retournait ensuite à son bureau après avoir traité les besoins des gens pour lire avant de retourner à la mosquée pour maghrib et ses cours quotidiens qui durait jusqu'à isha. Habituellement, il retournait à la maison après cela pour manger un léger dîner avant d'aller à son bureau. Occasionnellement il devait donner des conférences en dehors du Royaume par téléphone. Ceci était à peu près son agenda régulier durant la majeure partie de l'année, bien que cela changeait durant certaines saisons comme Ramadan, Hajj, et les vacances d'été.

Il avait aussi des engagements hebdomadaires qui avaient lieu à la maison ou en dehors. Certains de ces engagements hebdomadaires incluaient : Mercredi soir : rencontre avec les juges, rencontre avec les imams qui étaient programmés pour donnés les khutbah du jumu'ah dans les mosquées, rencontres avec les professeurs de l'Université, et rencontres avec les gens de hisbah (ceux qui commande le bien et interdisent le mal) jusque 23h ou 00h après il allait se coucher.

س 22 : ما هو برنامج الشيخ رحمه الله في رمضان خاصة بعد الفطور ؟

Question 22: Quelle était son agenda pendant Ramadan, particulièrement après iftaar?

الشيخ رحمه الله في رمضان له برنامج مختلف حيث يقضي معظم الوقت في الجامع لقراءة القرآن الكريم وقضاء حوائج الناس وكان رحمه الله يستقبل الفقراء وبعض طلبية العلم طوال الشهر الكريم في المنزل يتناول معهم طعام الإفطار وبعد صلاة المغرب يعودون لتناول طعام العشاء وكان يستغل ذلك الوقت للرد على الفتاوى عبر الهاتف وكذلك يحضر إلى المنزل الكثير من الناس إما للسلام على الشيخ رحمه الله أو لطلب الفتوى

Réponse: Durant Ramadan, le Shaykh avait un agenda différent. Il passait la plupart de son temps à la mosquée pour réciter le Qur'aan et satisfaire les besoins des gens. Aussi, pendant toute la durée du mois honorable il invitait les gens pauvres et certains étudiants à rompre le jeûne à la maison. Après salaad al-maghrib, ils retournaient à la maison pour le dîner. Il profitait de ce moment pour donner des fatawa par téléphone. De plus, beaucoup de gens visitaient notre maison soit pour dire salaam au Shaykh soit pour demander une fatwa.

س 23 : أين يحب أن يقضي الشيخ رحمه الله وقت الراحة ؟

Question 23: Ou le Sheikh (rahimahou Allah) aimait t-il passer ses moment de repos?

ليس للشيخ رحمه الله وقت للراحة بالمعنى المعروف فالشيخ رحمه الله طوال وقته مشغول حتى أنه إذا أراد الجلوس معنا في بعض الأوقات فإن الهاتف يأخذه ويقتطع من وقته جزءاً طويلاً فكان رحمه الله راحته في نشر العلم وقضاء حوائج الناس والفتوى

Réponse: En réalité, le Sheikh ne connaissait pas de moment de repos, tout sont temps était chargé. Même quand il était assis avec nous, le téléphone sonnait dès fois et il (rahimahou Allah) restait longtemps à répondre au téléphone. Son temps de repos était dans la propagation de la connaissance, la satisfaction des besoins des gens, et les fatwas.

س 24 : كم ساعة كان ينام الشيخ رحمه الله ؟

Question 24: Combien d'heure par jour le Sheikh (rahimahou Allah) dormait il?

كان نومه المتصل لا يتعدى ثلاث إلى أربع ساعات ومجموع ساعات نومه رحمه الله لا تتعدى ست ساعات يومياً

Réponse: Son temps de sommeil continu n'excédait pas 3 ou 4heures. Au total, le Sheikh (rahimahou Allah) ne dépassait pas 6 heures par jour en sommeil.

س 25 : مَنْ مِنْ طلاب الشيخ رحمه الله كان يثني عليه ويديم ذكره ويسعد بزيارته ؟

Question 25 : Qui parmi les étudiants le Shaykh louait-il et mentionnait souvent et dont la visite le rendait heureux?

كان ينظر رحمه الله إلى طلابه وكأنهم أبناؤه وكان لا يخصص أحدهم بالثناء وإنما يرى أنهم سواسية كما كان رحمه الله يستقبلهم في منزله ويشاركهم في مناسباتهم ويعينهم ويدعمهم عند الحاجة كما كان رحمه الله يشاركهم في رحلات واجتماعات دورية

Réponse: Ses étudiants étaient tous égaux à ses yeux. Ils étaient tous comme ses fils, et il ne louait aucun d'entre eux en particulier, mais ils étaient tous égaux à ses yeux quand il les rencontrait ou les invitait à la maison. De plus, il partageait avec eux leurs occasions spéciales, leurs rencontres, leurs voyages, ou il les supportait si ils avaient besoin de quelque chose.

س 26 : كيف كانت أسرة الشيخ رحمه الله تتعامل مع زهد الشيخ وورعه ؟

Question 26: Comment la famille du Sheikh (rahimahou Allah) se comportait-elle face à son ascétisme et sa piété?

كنا نرى أنه رحمه الله قدوة في كل شيء وكنا نكبر زهده وورعه بل كان ذلك مما يبعث فينا الراحة والطمأنينة حيث أنه رحمه الله لا يحب التكلف ولا يريد من حوله أن يكونوا متكلفين بل كان بسيطاً يحب اليسر في كل أموره

Réponse: Nous le voyions comme un exemple dans toutes choses. Nous avons de la révérence pour son ascétisme et sa piété ce qui nous confortait puisqu'il n'aimait aucunes manières artificielles ni il ne voulait de cela autour de lui. Il était une personne simple qui aimait la facilité en toutes choses.

س 27 : هل بكى الشيخ رحمه الله عند وفاة الشيخ عبد العزيز بن باز رحمه الله

Question 27: A t-il pleuré à la mort de Sheikh 'Abd Al 'Aziz Ibn Baz (rahimahou Allah)?

كان تأثره كبيراً عند وفاة شيخه عبد العزيز بن باز رحمه الله تعالى وقد لمس جميع من حوله من الناس مدى تأثره رحمهما الله وجمعنا بهم في جنات النعيم

Réponse: Il a été vraiment affecté par la mort de son Sheikh 'Abd Al 'Aziz Ibn Baz (rahimahou Allah), de qui il prit la science. Tout le monde autour de lui sentirent l'ampleur de l'impact profond qu'elle a eu. Qu'Allah fasse qu'on les rencontre tous dans les béatitudes du Paradis.

س 28 : هل سافر الشيخ يوماً لغير العلم وإلى أين ؟

Question 28: A t-il voyagé dans un but autre que la recherche de la science?

لا لم يسافر أي سفر لغير العلم فكان مثلاً يسافر إلى مكة المكرمة للعمرة ثم تجده يحدد مواعيد للدروس بالحرم ويسافر مثلاً للرياض أو الطائف لحضور اجتماع هيئة كبار العلماء ثم تجده يحدد مواعيد للدروس في أحد المساجد ومواعيد للمحاضرات وهكذا

Réponse: Non, il n'a pas voyagé sauf pour la recherche de la science. Il voyageait à la Mecque pour la 'Umrah, où il consacrait du temps pour des conférences. De plus, il est allé à Riyad et Taïf pour participer aux rencontres du Comité des Grands Savants, où il avait aussi programmé des conférences.

س 29 : ما هي مظاهر كرم الشيخ رحمه الله مع المحتاجين ؟

Question 29: Pouvez vous nous informer au sujet de la générosité apparente du Sheikh (rahimahou Allah) envers les gens dans le besoin?

كنا نلمس اهتمامه رحمه الله بالمحتاجين سواء البعيدين أو القريبين فكان مثلاً يتفقد المحتاجين من أسرته وأقاربه ويساعدهم ويقضي حاجاتهم كما كان رحمه الله يهتم كثيراً بجيرانه من ذو الحاجات فكان يساعدهم بكل ما يحتاجونه بل يزورهم ويواسيهم في همومهم ويشاركهم في مناسباتهم وأفراحهم

Réponse: Nous sentions son attention pour les gens dans le besoin, qu'ils soient éloignés ou proches. Par exemple, il gardait un œil sur ceux qui étaient dans le besoin parmi les membres de sa famille et ses parents, ils les aidait et satisfaisait leurs besoins. Aussi, il faisait de même avec ses voisins, les aidant dans tout ce dont ils avaient besoin, les réconfortant dans leurs soucis, et partageant leurs moments de joies.

س 30 : ما تعلمت من الشيخ رحمه الله ؟ وهل تعلمت أمور الفتوى ؟ هل أفتيتي في يوماً ما ؟

Question 30: Qu'avez vous appris du Sheikh (rahimahou Allah) ? Des questions de fatwas ? Avez-vous déjà donné des fatwas ?

تعلمت من الشيخ رحمه الله كل شيء يتعلق بأمور الحياة سواء من الناحية الاجتماعية أو الشرعية، أما أمور الفتوى فلم أكن

أتجراً على ذلك ولكن كنت أعرض ما أتلقاه من أسئلة عليه رحمه الله ثم انقل فتاواه وإجاباته إلى السائلين

Réponse: J'ai appris du Sheikh (rahimahou Allah) tout ce qui est lié aux affaires de cette vie, que ce soit du point de vue social ou du point de vue légal. Concernant le fait de donner des fatwas, je ne me permettais pas de faire cela. Je lui présentais juste les questions que je recevais ensuite je rapportais ses réponses et ses fatwas à ceux qui avaient demandé.

س 31 : قبل وفاته رحمه الله بماذا أوصى أحبته وأهل بيته ؟

Question 31: Avant la mort du Sheikh (rahimahou Allah), qu'a t-il conseillé à sa famille et à ses bien-aimés?

الشيخ رحمه الله لم يوص قبل وفاته مباشرة ولكن كان رحمه الله طوال حياتنا معه وطوال حياته رحمه الله مع الناس كان يوصيهم ويوجههم إلى ما ينفعهم في دينهم ودنياهم

Réponse: Le Sheikh (rahimahou Allah) n'a pas donné d'instruction spécifique avant sa mort mais tout au long de sa vie, il conseillait tout le monde et les invitait à suivre ce qui leur était bénéfique pour leur religion et leur vie ici-bas.

س 32 : نريد منك نصيحة لزوجات الدعاة وطلاب العلم ؟

Question 32: Nous voudrions un conseil de votre part pour les femmes des prêcheurs et des étudiants.

أن يحفظن أزواجهن في السر والعلن وأن يعملن على تهينة الظروف المناسبة لمواصلة أزواجهن أداء واجباتهم الدعوية والعلمية ، كما أحثهن بأن لا يجزعن من كثرة انشغال أزواجهن بالرحلات والمطالعة والقراءة وغير ذلك من أمور الدعوة لأنهن بإذن الله تعالى مشتركات في الأجر ومن جهز غازياً فقد غزا

Réponse: Elles doivent préserver leurs maris, en public et en privé. De plus, elles doivent les mettre dans les meilleures conditions afin qu'ils puissent continuer à s'acquitter de leurs devoirs de da'wa et de connaissance. De plus, je les encourage à ne pas perdre patience face l'agenda chargé de leurs maris et le temps passé en voyage, dans la recherche de la science, la lecture et la da'wa car par la volonté d'Allah, elles ont une part de la récompense.

س 33 : موقف طريف للشيخ رحمه الله مع أبناءه أو جيرانه ؟

Question 33: y a t-il une rare et agréable rencontre qu'il a eue avec ses enfants ou ses voisins?

كان الشيخ رحمه الله بسيطاً مع أبناءه وجيرانه وجميع المحيطين به ومن الأشياء الجميلة والطريفة أن الشيخ كان رحمه الله يقوم بتسجيل أناشيد وتلاوات قصيرة لأبنائه وربما يكون معهم أحد أبناء الجيران على شريط كاسيت وكان رحمه الله يعيدها عليهم في جلساته معهم بعد أن يكبروا حتى أننا نحفظ بهذه التسجيلات حتى الآن

Réponse: Le Sheikh (rahimahou Allah) agissait avec simplicité envers ses enfants et ses voisins et tous ceux qui l'entourait. Et une de ces rare et agréable occasions est que le Sheikh (rahimahou Allah) avait l'habitude d'enregistrer certaines petites récitaions et des chansonnettes pour ses enfants et

parfois en présence des enfants des voisins. Ils écoutaient ensuite les cassettes avec eux durant certaines rencontres avec eux quand ils étaient un peu plus âgés. Nous avons encore certains de ces enregistrements à ce jour.

س 34 : ما هو دأب الشيخ رحمه الله في استقبال ضيوفه ؟

Question 34: Pouvez vous nous informer sur la manière dont le Sheikh (rahimahou Allah) recevait ses invités?

كان رحمه الله يستقبل ضيوفه بكل ترحيب وبساطة فكان لا يتكلف لهم ولا يشعرهم بأنهم ضيوف وقل ما يمر يوماً دون أن يصطحب معه رحمه الله ضيوفاً إما للغداء أو للعشاء أو بين ذلك وكنا نفرح بضيوفه ونكرمهم

Réponse: Il recevait ses invités avec simplicité et un réel sens de l'accueil. Il s'assurait qu'ils ne se sentent pas comme des invités. Il était rare qu'un jour passe sans qu'il n'amène un invité pour le déjeuner, le dîner ou entre les deux. Nous étions satisfaits de ses invités et nous les honorions.

س 35 : ما هي نصيحتك لمن يعيشون في الأرض فساداً في مملكتنا الغالية ؟

Question 35: Quelle est votre conseil à ceux qui propagent des troubles dans notre Royaume?

نسأل الله تعالى أن يحمي بلادنا وأن يديم علينا نعمة الأمن والأمان وقد كان الشيخ رحمه الله يردد بأنه لا يعلم على وجه الأرض بلداً تطبق الشريعة وتلتزم بالعقيدة الصحيحة مثل هذه البلاد كما كان رحمه الله يحث على معالجة الأمور بالحكمة والموعظة الحسنة واللين دون العنف وما كان اللين في شيء إلا زانه ولا نزع من شيء إلا شانه

Réponse: Nous demandons à Allah de préserver notre terre et de continuer à nous accorder la faveur de la sécurité et de la sûreté. Le Shaykh répétait et mentionnait souvent qu'il ne connaît pas une nation sur la terre qui applique la shari'ah et qui se tienne sur la croyance correcte comme celle ci. De même, il avait l'habitude de nous encourager à gérer les affaires en utilisant la sagesse, la bonne exhortation et l'indulgence au lieu d'avoir recours à la violence.

س 36 : طلب من الشيخ رحمه الله تعجبت منه وترددت في تنفيذه ؟

Question 36: Y a t-il une chose que le Sheikh (rahimahou Allah) vous a demandé de faire qui vous sembla étrange et qui vous a fait hésité?

قد يخفى على الجميع أنني كنت لا أحسن القراءة والكتابة بمعنى أنني لم أتلق تعليماً من أي نوع وبعد اقتراني بالشيخ رحمه الله كنت مهمومة ومنشغلة بخدمته وتوفير البيئة المناسبة والمريحة له لينطلق رحمه الله في طلب العلم والتعليم وبعد إنجاب أبنائنا انشغلت وتفرغت لتربيتهم إضافة إلى معاونتي ومعاضدتي للشيخ رحمه الله في حياته العلمية والعملية وبعد أن كبر الأولاد وبدأت أشغالي ومسئولياتي تقل نوعاً ما تفاجأت بأن الشيخ رحمه الله بدأ يشجعني ويحثني على الالتحاق بمدارس الكيبرات وقد ترددت في البداية ولكن ما لبثت أن قررت الالتحاق بالمدرسة وقد كان رحمه الله طوال فترة دراستي يتابع مستوى تحصيلي بل كان لا يرضى أن يوقع على كشف النتائج الخاص بي أحد من أبنائي بل يقول أنا من يوقع كل ما يخصك من الشؤون المدرسية وقد كانت فترة الدراسة فترة لا تنسى فيها من المواقف الرائعة والفوائد الجمة ما لا يمكن حصره

Réponse: Cela doit être ignoré de tous que je ne maîtrisais pas la lecture et la lecture au sens que je n'ai eu aucun type d'enseignement. Au début, quand je me suis mariée avec le Sheikh (rahimahou

Allah), j'étais complètement occupée par son service et à lui fournir un correct et confortable environnement pour la recherche de la science et l'enseignement. Après que nous ayons eu nos enfants, je fus occupée avec eux, et leur éducation me prit tout mon temps en plus du temps que je passai à aider et supporter le Sheikh (rahimahou Allah) dans la recherche de la science et le travail.

Après que les enfants aient grandi et que mes responsabilités ont commencé à se réduire un peu, je fus surprise que le Sheikh (rahimahou Allah) commença à m'encourager à aller à l'école pour les personnes âgées. Bien qu'hésitant au début, j'ai décidé d'y aller. Durant cette période il suivit mon évolution et il n'acceptait pas qu'un seul de mes fils signe mes carnets de note. Il disait : Je suis celui qui signe pour tout ce qui est lié à ta scolarité. Ce moment d'apprentissage est une période qui ne peut être oubliée due aux grands et innombrables bénéfiques.

س 37 : ما نوع الهدايا التي يقدمها رحمه الله لك ولأبنائه والناس ؟

Question 37: Quelle genre de cadeaux le Sheikh (rahimahou Allah) vous donnait-il, à vous-même, à ses enfants et aux gens en général?

طوال عمره رحمه الله لم يبخل على قريب ولا بعيد بكل ما يستطيع ولكن أعز الهدايا التي يقدمها لنا هي دعواته رحمه الله لي ولأبنائي التي أسأل الله تعالى أن يتقبلها ويكتبها في ميزان حسناته وأن يرزقني وأبناءه رحمه الله بره بعد وفاته إنه سميع مجيب

Réponse: à aucun moment de sa vie, il ne se montra avare envers ceux qui étaient proches ou lointain de lui en donnant tout ce qu'il pouvait. Le plus précieux cadeau qu'il avait l'habitude de nous donner était ses invocations pour moi et mes enfants; je demande à Allah de les accepter, qu'Il les écrive pour lui dans son compte de bonnes actions, et qu'Il nous donne la capacité d'être pieux après sa mort.

س 38 : سؤال من د. يوسف السعيد : هل كان الشيخ رحمه الله ينقل لك ما يحدث في المسجد من أحداث ظريفة ؟

Question 38: Est ce que le Sheikh (rahimahou Allah) vous racontait des choses qui se sont passées à la mosquée?

كان يذكر رحمه الله تعالى دائماً بعض المواقف التي يرى أنه من الملائم ذكرها لنا أما قصة الابن د. يوسف فربما أنه ذكرها لكن طول المدة وتقدم الوقت أدى إلى نسيانها

Réponse: Il nous disait toujours les choses qu'il jugeait utile d'être mentionnées.

س 39 : الشيخ رحمه الله حينما كان يسافر للدعوة كيف تتعاملين معه ؟

Question 39: quel comportement adoptiez-vous avec le cheikh lorsqu' il voyageait pour prêcher ?

كنت أحته وأشجعه وأسهل عليه وأوفر له ما يحتاجه وفي العموم كانت سفراته رحمه الله قليلة وكنت أرافقه في معظم رحلاته وسفراته ، أما السفر إلى خارج المملكة فلم يسافر رحمه الله إلا مرة واحدة وهي رحلته العلاجية إلى أمريكا والتي لم تستغرق إلا حوالي عشرة أيام وكنت أرافقه فيها

Réponse: J'avais l'habitude de l'inciter et de l'encourager et aussi de lui faciliter les choses en lui

fournissant ce dont il avait besoin. En général, il voyageait peu et j'avais l'habitude de l'accompagner dans la plupart d'entre eux. Concernant les voyages en dehors du Royaume, il n'a quitté le pays qu'une fois, cela lorsqu'il partit se soigner en Amérique, voyage qui n'a duré que 10 jours environ et durant lequel je l'ai accompagné.

س 40: ما هو تعامل الشيخ رحمه الله مع الانترنت في أول دخول لها بالمملكة ؟

Question 40: Quel a été le degré d'utilisation d'Internet du Sheikh (rahimahou Allah) quand cela fut introduit dans le Royaume au tout début ?

كان من المبادرين إلى الاستفادة من هذه الخدمة وتسخيرها لخدمة العلم الشرعي ونشره وما أدل على ذلك من عمله رحمه الله على إنشاء موقع له على الإنترنت يحوي جميع نتاجه العلمي والذي قامت والله الحمد مؤسسته الخيرية بعد وفاته رحمه الله بتطويره والإشراف عليه

Réponse: Il fut parmi ceux qui se dépêchèrent de tirer profit de ce service et de l'utiliser pour propager et servir la science religieuse. Il n'y a rien de plus évident de cela que la mise en place de son site Internet qui contient tout ses travaux. Ce site est actuellement géré par l'organisation caritative qui a été créée après sa mort.

س 41 : متى اشترى الشيخ رحمه الله جهاز الرد الآلي ؟

Question 41: Quand le Sheikh (rahimahou Allah) acheta t-il le répondeur téléphonique automatique?

من الأشياء التي تخفى عن الكثيرين أن الشيخ رحمه الله كان مهتماً بكل ما يتعلق بالأجهزة والألكترون يات الحديثة بل أن هناك من يزوده بكل ما يستجد حتى أنك تجد عند الشيخ رحمه الله بعض الأجهزة التي ربما لم تنتشر في الأسواق ومن أمثلة هذه الأشياء ما يتعلق بالساعات الألكترونية وأجهزة تحديد القبلة وأجهزة التسجيل والهواتف المثبتة والنقالة وأجهزة تخزين المعلومات الصوتية وأجهزة الرد الآلي على الهاتف وغيرها وبناءً على ذلك فقد كان الشيخ رحمه الله من المبادرين لاقتناء جهاز الرد الآلي أول ما نزل إلى أسواق المملكة وكان رحمه الله يحتاجه كثيراً وكان يبرمجه ويسجل عليه الرسائل بنفسه خاصة في حالة سفره حيث يقوم بتغيير الرسائل المسجلة من أماكن إقامته وكان مرجعاً لنا في مثل هذه الأمور

Réponse: Parmi les choses qui sont inconnues de beaucoup est que le Sheikh (rahimahou Allah) aimait et avait de l'intérêt pour les instruments électronique modernes. Il y avait ceux qui avaient l'habitude de lui fournir les technologies les plus récentes de telle manière que vous trouviez souvent avec lui de l'électronique qui n'avait pas encore été mis sur le marché public, par exemple : les montres électroniques, des instruments qui pouvait déterminer la direction de la qibla, des appareils d'enregistrement audio, des téléphones fixes et portables, et des répondeurs téléphoniques automatiques parmi beaucoup d'autres appareils. Il acheta ce répondeur téléphonique automatique dès qu'il fut disponible dans le Royaume. Il l'a beaucoup utilisé, le programmant souvent et enregistrant les messages de lui-même, au point où quand il voyageait, il changeait les messages de l'endroit où il se trouvait. Il était en cela une référence pour nous tous.

س 42 : هل يشترى الشيخ رحمه الله الجرائد ؟ وكيف يعرف الشيخ الأخبار المحلية والعالمية ؟

Question 42: Est ce que le Sheikh (rahimahou Allah) achetait les journaux, et comment apprenait-il

les informations locales et nationales?

كانت تأتي إلى المنزل إحدى الجرائد المحلية بصورة إهداء وهي جريدة الجزيرة وكان رحمه الله يطلع عليها ويتصفحها إذا سمح وقته بذلك وربما طلب منا قص بعض المقالات أو الأخبار المهمة لأنه رحمه الله يحتفظ ببعض منها، كما كان يتزود بالأخبار عن طريق المذياع وخاصة في وقت الإفطار في الثامنة أو السابعة صباحاً حيث يستمع على إذاعة القرآن الكريم وإذاعة لندن كما كان يطيل الاستماع إلى التقارير الإذاعية في حالة وجود أخبار أو أحداث هامة

Réponse: Nous recevions un des journaux à la maison en cadeau, et il le regardait si il avait du temps. Dès fois, il nous demandait de couper des articles ou des informations importants afin de les garder. Aussi, il entendait les informations à la radio, surtout pendant le petit déjeuner vers 7 ou 8 du matin quand il écoutait soit la Station Radio de Qur'aan de Riyad ou la BBC. De plus, il écoutait parfois longuement l'analyse des informations lors d'événements importants.

س 43 : كم عرض على الشيخ رحمه الله الانتقال للرياض ؟

Question 43: combien d'offres de déménagement pour Riyad le Sheikh (rahimahou Allah) s'est-il vu proposées?

عرض عليه رحمه الله الانتقال من عنيزة عدة مرات فقد عرض عليه الانتقال إلى المدينة المنورة وإلى مكة المكرمة وإلى الرياض كما عين رحمه الله قاضياً في الإحساء ولكن رحمه الله كان يرى بأن بقاءه في عنيزة فيه مصلحة أكبر ولذلك رفض جميع هذه العروض

Réponse: Plusieurs fois on lui a demandé de déménager à Riyad, Médine et la Mecque. Il a même été assigné comme étant un juge à Al-Ihsaa, mais il voyait que le fait qu'il reste à Unayzah avait beaucoup plus de bénéfiques, donc il refusa toutes ces offres.

س 44 : حين زيارة الملك فيصل والملك خالد والملك فهد رحمهم الله وغيرهم من الأمراء ماذا كان الشيخ رحمه الله يقدم لهم ؟

Question 44: Durant les visites du Roi Faysal, le Roi Khaled, le Roi Fahd, et les autres princes, qu'est ce que le Sheikh (rahimahou Allah) leur offrait?

زار الشيخ رحمه الله في منزله الطيني بعنيزة كل من الملك سعود والملك خالد والملك فهد رحمهم الله جميعاً وكانوا غفر الله لهم يعجبون من بساطة مسكنه وورعه وزهده في هذه الدنيا

Réponse: Quand il fut dans sa maison qui était faite de boue à Unayzah, il reçut la visite du Roi Saud, le Roi Khaled, et le Roi Fahd, il furent étonnés par la simplicité de son habitation ainsi que par sa piété et son ascétisme dans la vie d'ici bas.

س 45 : هل اقترح أحد على الشيخ رحمه الله تركيب جهاز للصدى في مسجده وهل ركب الجهاز في المسجد ؟

Question 45: Y a t-il eu une offre de quelqu'un pour installer les instruments d'écho pour le microphone dans la mosquée du Sheikh (rahimahou Allah)?

كان الشيخ رحمه الله لا يرى ذلك

Réponse: Le Sheikh (rahimahou Allah) n'était pas pour cela.

س 46 : هل كان الشيخ رحمه الله متزوج من غيرك ؟ وكم زوجة كان متزوجاً ؟

Question 46: Est ce que le Sheikh (rahimahou Allah) fut marié à quelqu'un d'autre que vous, et combien de femmes avait t-il?

لا لم يكن الشيخ رحمه الله متزوجاً من غيري فقد تزوج الشيخ رحمه الله تعالى زوجتين توفيت عنه الأولى ثم تزوج من الثانية ولكن لم يرد الله سبحانه وتعالى أن يدوم ذلك الزواج

Réponse: Non, le Sheikh (rahimahou Allah) n'était pas marié à une autre que moi. Il était marié à deux femmes avant moi, la première mourut, et Allah n'a pas voulu que le second mariage persiste.

س 47 : نريد منك نصيحة للرجال من لديهم أكثر من زوجة ؟

Question 47: Nous avons besoin d'un conseil de votre part pour les hommes qui ont plus qu'une femme.

العدل .. العدل .. العدل

Réponse: La justice... la justice... la justice.

س 48 : لو طلبت من الوالد رحمه الله أن ينصحنى فبماذا تتوقعين أن يوجه نصحه لي كفتاة ؟

Question 48: Si une personne demandait au père (c'est à dire le Sheikh (rahimahou Allah)) de me conseiller en tant que fille, à quoi vous attendriez-vous?

ينصحك كما ينصح بناته وجميع بنات المسلمين بتقوى الله عز وجل في السر والعلن وطاعة وبر الوالدين وصلة الرحم وحفظ الزوج واتقاء الله سبحانه وتعالى في تربية الأبناء تربية إسلامية صحيحة مبنية على اللين والرفق

Réponse: Il vous aurait conseillé comme il aurait conseillé une de ses filles et toutes les filles des Musulmans de craindre Allah en public et en privé, d'être bon avec les parents, maintenir les liens de parenté, préserver le mari, et craindre Allah concernant l'éducation des enfants basé sur l'Islam avec indulgence et gentillesse.

س 49 : كيف تلقى الشيخ رحمه الله خبر إصابته بالمرض وكيف أخبركم بذلك ؟

Question 49: Comment le Sheikh (rahimahou Allah) a t-il reçu la nouvelle de sa maladie, et comment vous informa t-il à ce sujet?

تلقى رحمه الله خبر إصابته بالمرض بالصبر والاحتساب حتى أنه رحمه الله حمل هم تلقينا نحن للخبر وقد ذكر لي أحد أبنائي

Réponse: Il reçut la nouvelle avec patience, espérant la récompense. Un de mes fils m'a rapporté qu'après qu'il ait reçu les nouvelles qu'il leur ordonna de ne rien dire à leurs frères et sœurs ou à moi-même et que ce problème revenait à lui. Il nous transmit la nouvelle progressivement. Nous demandons à Allah de lui pardonner de lui donner une résidence spacieuse au Paradis.

س 50 : هل كان الشيخ رحمه الله يحدثكم عن المجاهدين في الشيشان وغيرها خصوصاً أنه بلغنا أنه كان حريصاً على أخبارهم بل وإفتانهم ؟

Question 50: Est ce que le Sheikh (rahimahou Allah) vous parlait des Moudjahiddins en Tchétchénie et d'autres endroits surtout qu'il nous a été transmit qu'il avait portait un vif intérêt à s'enquérir de leurs nouvelles et à leur donner des Fatwa?

كان يحرص رحمه الله على متابعة أحوال المسلمين في كل مكان في فلسطين وفي الجزائر وأفغانستان والشيشان

Réponse: Il (rahimahou Allah) s'empessait de suivre l'état des Musulmans partout dans le monde : en Palestine, Algérie, Afghanistan, et Tchétchénie.

س 51 : يا ليت تعطينا كم موقف مر فيها الشيخ رحمه الله أثناء الدعوة ؟

Question 50: Si vous pouviez nous relater les différentes étapes par lesquelles est passé le Sheikh (rahimahou Allah) tout au long de sa vie de prêche ?

المواقف كثيرة وقد أوردتها الكثير من الذين كتبوا عن الشيخ رحمه الله بعد وفاته

Réponse: Les étapes ont été nombreuses et ceci a été rapporté dans des écrits après la mort du Sheikh (rahimahou Allah)

س 52 : علمنا أن الشيخ رحمه الله في مرضه كان يرفض أن يطلق على المرض بالخبيث وكان يسميه الخطير.. هلا : س52 حدثنا عن هذه النقطة وعن صور صبره رحمه الله ؟

Question 52: Nous avons appris que le Sheikh (rahimahou Allah) durant sa maladie refusa d'appeler son cancer "vilain", choisissant au lieu de cela de simplement de l'appeler « dangereux ». Pouvez vous nous informer à ce sujet et au sujet de sa patience ?

ج: لم يكن ذلك بعد مرضه فقط بل كان هذا رأيه رحمه الله من قبل ذلك وكأته رحمه الله يكره كلمة خبيث، أما صور صبره رحمه الله فقد تجلت أثناء مرضه فقد كنت أعلم أنه يعاني من ألم شديد وقد كان الألم يوقظه من نومه عدة مرات في الليل ولكنه عندما يسأل عن الألم كان يرد بوجود ألم ولكنه يضيف بأنني أقول ذلك من باب الإخبار وليس من باب الشكوى لأنه رحمه الله يعرف جزاء الصابرين

Réponse: Ceci n'était pas seulement après sa maladie, mais plutôt il avait cette opinion avant car il n'aimait pas utiliser le terme "vilain" pour cette maladie.

En ce qui concerne sa patience, elle était manifeste durant sa maladie, et je savais qu'il a considérablement souffert d'elle. La douleur le réveillait plusieurs fois durant la nuit. A chaque fois qu'il était questionné à ce sujet, il confirmait qu'elle était présente et il ajoutait qu'il leur disait cela à titre d'information et non comme une plainte, puisqu'il connaissait la récompense de ceux qui sont patients.

Toutes les louanges sont à Allah, que la paix et la bénédiction d'Allah soient sur notre Prophète Mohammed, ses proches et tous ses compagnons et ceux qui les suivent jusqu'au Jour de la Résurrection.

Amin

Source de l'article en français:

<http://www.alminhadj.fr>

Source de l'article en arabe :

<http://www.sahab.net/forums/showthread.php?t=342836>